32006R1914

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 1914/2006

od 20. prosinca 2006.

o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EZ) br. 1405/2006 o utvrđivanju posebnih mjera za poljoprivredu u korist manjih egejskih otoka

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1405/2006 od 18. rujna 2006. o utvrđivanju posebnih mjera za poljoprivredu u korist manjih egejskih otoka te izmjeni Uredbe (EZ) br. 1782/2003 ([1]), a posebno njezin članak 14.,

budući da:

(1) S obzirom na izmjene uvedene Uredbom (EZ) br. 1405/2006 i stečeno iskustvo te radi pojednostavljenja zakonodavstva, trebalo bi staviti izvan snage Uredbe Komisije (EEZ) br. 2837/93 od 18. listopada 1993. o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2019/93 u pogledu održavanja maslinika u tradicionalnim područjima uzgoja maslina ([2]) (EEZ) br. 2958/93 od 27. listopada 1993. o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2019/93 u pogledu posebnih režima opskrbe određenim poljoprivrednim proizvodima ([3]), (EZ) br. 3063/93 od 5. studenoga 1993. o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2019/93 u pogledu programa pomoći za proizvodnju meda određene kvalitete ([4]), (EZ) br. 3175/94 od 21. prosinca 1994. o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu posebnih režima opskrbe žitaricama manjih egejskih otoka i kojom se utvrđuje predviđena opskrbna bilanca ([5]), (EZ) br. 1517/2002 od 23. kolovoza 2002. o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2019/93 o uvođenju posebnih mjera za manje egejske otoke u pogledu uzgoja određenih poljoprivrednih proizvoda, krumpira za prehranu ljudi i sjemenskog krumpira ([6]), (EZ) br. 1999/2002 od 8. studenoga 2002. o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2019/93 u pogledu posebnih režima dodjele pomoći manjim egejskim otocima za vinograde ([7]) i (EZ) br. 2084/2004 od 6. prosinca 2004. kojom se odstupa od Uredbe (EEZ) br. 2837/93 o razdoblju plaćanja pomoći za održavanje maslinika u tradicionalnim područjima uzgoja maslina na manjim egejskim otocima ([8]), i zamijeniti ih jedinstvenom Uredbom kojom se utvrđuju pravila za primjenu Uredbe (EZ) br. 1405/2006.

(2) Trebalo bi utvrditi detaljna provedbena pravila za posebne režime opskrbe i mjere pomoći za lokalne poljoprivredne proizvode, koji su predviđeni Uredbom (EZ) br. 1405/2006.

(3) Trebalo bi utvrditi detaljna pravila za utvrđivanje iznosa pomoći za opskrbu proizvodima u okviru posebnih režima opskrbe. Takvim pravilima trebalo bi uzeti u obzir dodatne troškove opskrbe manjih egejskih otoka zbog njihove udaljenosti i otočne prirode, što ih uvelike ograničava i opterećuje.

(4) Programom pomoći za opskrbu proizvodima u okviru posebnih režima opskrbe trebalo bi se upravljati putem potvrde pod nazivom „potvrda o pomoći”, za koju se koristi obrazac za uvoznu dozvolu.

(5) Upravljanje posebnim režimima opskrbe zahtijeva uvođenje detaljnih pravila u pogledu izdavanja potvrde o pomoći, kojima se odstupa od uobičajenih pravila koja se primjenjuju na uvozne dozvole u okviru Uredbe Komisije (EZ) br. 1291/2000 od 9. lipnja 2000. o utvrđivanju zajedničkih detaljnih pravila za primjenu sustava uvoznih i izvoznih dozvola i potvrda o utvrđenom predujmu za poljoprivredne proizvode ([9]).

([1]) SL L 265, 26.9.2006., str. 1.
([2]) SL L 260, 19.10.1993., str. 5. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 2384/2002 (SL L 358, 31.12.2002., str. 124.).
([3]) SL L 267, 28.10.1993., str. 4. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1820/2002 (SL L 276, 12.10.2002., str. 22.).
([4]) SL L 274, 6.11.1993., str. 5. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 780/2002 (SL L 123, 9.5.2002., str. 32.).
([5]) SL L 335, 23.12.1994., str. 54. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 2119/2005 (SL L 340, 23.12.2005., str. 20.).
([6]) SL L 228, 24.8.2002., str. 12.
([7]) SL L 308, 9.11.2002., str. 11.
([8]) SL L 360, 7.12.2004., str. 19.
([9]) SL L 152, 24.6.2000., str. 1. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 410/2006 (SL L 71, 10.3.2006., str. 7.).

(6) Upravljanje posebnim režimima opskrbe ima dva cilja. Prvi je cilj promicanje brzog izdavanja potvrda, posebno na način da se više unaprijed ne zahtijeva polaganje sredstva osiguranja za sve slučajeve te promicanje brzog plaćanja pomoći za opskrbu proizvodima. Drugi je cilj zajamčiti kontrolu i nadzor nad postupkom te pružiti upravnim tijelima potrebne instrumente za utvrđivanje ispunjenja ciljeva programa, to jest za osiguranje redovite opskrbe određenim poljoprivrednim proizvodima i kompenzaciju posljedica zemljopisnog položaja manjih egejskih otoka na način da se osigura da pogodnosti programa dostignu fazu u kojoj se proizvodi namijenjeni krajnjim korisnicima stavljaju na tržište.

(7) Jedan od navedenih instrumenata je registracija subjekata koji se bave gospodarskom djelatnosti u okviru posebnih režima opskrbe. Registrirani subjekti imaju pravo na pogodnosti takvih režima, uz uvjet da ispunjavaju uvjete utvrđene pravilima Zajednice i nacionalnim pravilima. Podnositelji zahtjeva trebali bi imati pravo na registraciju ako ispunjavaju određeni broj objektivnih zahtjeva utvrđenih radi olakšanja upravljanja programom.

(8) Detaljnim pravilima upravljanja posebnim režimima opskrbe trebalo bi osigurati da u okviru količina utvrđenih predviđenim opskrbnim bilancama registrirani subjekti prime potvrdu za proizvode i količine obuhvaćene trgovinskim transakcijama koje vrše u vlastito ime, a po predaji dokumenata kojima se potvrđuje da je postupak stvaran i da je zahtjev za potvrdu ispravan.

(9) Kontrola nad postupcima u okviru posebnih režima opskrbe zahtijeva, *inter alia*, prilaganje dokaza da je opskrba navedena na potvrdi izvršena u kratkom roku te zabranu prijenosa prava i obveza dodijeljenih nositelju odnosne potvrde.

(10) Pogodnosti koje se dodjeljuju u obliku pomoći Zajednice moraju se odražavati u troškovima proizvodnje i cijenama koje plaćaju krajnji korisnici. Stoga su potrebne provjere kojima bi se osigurala stvarna primjena tih pogodnosti.

(11) Uredbom (EZ) br. 1405/2006 propisano je da se proizvodi obuhvaćeni posebnim režimima opskrbe mogu izvoziti u treće zemlje ili otpremati u ostale dijelove Zajednice samo pod određenim uvjetima koje je potrebno utvrditi. Stoga bi trebalo utvrditi odgovarajuća detaljna pravila. Potrebno je posebno utvrditi najveće količine prerađenih proizvoda, koji mogu biti predmetom tradicionalnih izvoza ili pošiljki.

(12) Radi zaštite potrošača i trgovačkih interesa gospodarskih subjekata, proizvode koji nisu dobre i primjerene tržišne kvalitete u smislu Uredbe Komisije (EZ) br. 800/1999 od 15. travnja 1999. o utvrđivanju zajedničkih detaljnih pravila za primjenu sustava izvoznih subvencija za poljoprivredne proizvode [10], trebalo bi isključiti iz posebnih režima opskrbe najkasnije u trenutku u kojemu ih se po prvi put stavlja na tržište te bi trebalo poduzeti odgovarajuće mjere za slučajeve neispunjenja tog zahtjeva.

(13) Nadležna tijela trebala bi utvrditi detaljne upravne propise kojima bi se osiguralo upravljanje i kontrola nad posebnim režimima opskrbe. Nadalje, potrebno je uvesti pravila u vezi s provjerama koje je potrebno vršiti da bi se osigurala primjerena kontrola nad posebnim režimima opskrbe. Trebalo bi također predvidjeti upravne sankcije da bi se osigurao nesmetan rad provedenih mehanizama.

(14) Radi ispitivanja provedbe režima, nadležna tijela trebala bi podnositi Komisiji izvješća u pravilnim vremenskim razmacima.

(15) Za svaki program pomoći u korist lokalne proizvodnje trebalo bi utvrditi sadržaj zahtjeva za pomoći i dokumente koji se prilažu tom zahtjevu radi utvrđivanja njihove prihvatljivosti.

(16) Trebalo bi omogućiti unošenje izmjena u bilo kojem trenutku u zahtjeve za pomoć koji sadrže očite greške.

(17) Potrebno je poštivati rokove za podnošenje i izmjene zahtjeva za pomoć da bi državna tijela mogla planirati i izvršiti učinkovite provjere ispravnosti zahtjeva za pomoć za lokalnu proizvodnju. Stoga bi trebalo utvrditi rokove po isteku kojih se zahtjevi više neće prihvaćati. Nadalje, trebalo bi uvesti smanjenje pomoći da bi se korisnike potaknulo na poštivanje rokova.

(18) Korisnicima bi trebalo biti dopušteno povući svoje zahtjeve za pomoć za lokalnu proizvodnju ili njihove dijelove u bilo kojem trenutku, uz uvjet da nadležno tijelo još nije obavijestilo korisnika uzgajivača o greškama prisutnim u zahtjevu za pomoć ili ga je obavijestilo o provjeri na licu mjesta koja otkriva greške u dijelu zahtjeva koji korisnik želi povući.

(19) Trebalo bi učinkovito nadzirati usklađenost s programima pomoći kojima se upravlja u okviru integriranog sustava upravljanja i kontrole. U tu bi svrhu trebalo detaljno utvrditi kriterije i tehničke postupke za vršenje administrativnih provjera i provjera na licu mjesta. Prema potrebi, Grčka bi trebala nastojati kombinirati različite provjere na temelju ove Uredbe s provjerama predviđenim drugim odredbama Zajednice.

[10] SL L 102, 17.4.1999., str. 11. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 671/2004 (SL L 105, 14.4.2004., str. 5.).

(20) Trebalo bi utvrditi najmanji broj korisnika koji će biti podvrgnuti provjerama na licu mjesta u okviru različitih programa pomoći.

(21) Uzorak koji odgovara najnižoj stopi provjera na licu mjesta trebalo bi izabrati dijelom na temelju analize rizika, a dijelom nasumce. Potrebno je utvrditi glavne čimbenike koji se uzimaju u obzir pri vršenju analize rizika.

(22) Ako se utvrdi postojanje znatnih nepravilnosti, trebalo bi povećati stopu provjera na licu mjesta tijekom tekuće i narednih godina radi postizanja prihvatljive razine ispravnosti odnosnih zahtjeva za pomoć.

(23) Da bi provjere na licu mjesta bile učinkovite, važno je da su inspektori upoznati s razlozima odabira odnosnih korisnika za provjere na licu mjesta. Grčka bi trebala voditi evidenciju takvih podataka.

(24) Kako bi se nacionalnim tijelima i nadležnim tijelima Zajednice omogućilo praćenje izvršenih provjera na licu mjesta, trebalo bi zabilježiti detaljne podatke o provjerama u izvješće o inspekciji. Korisnici ili njihovi predstavnici trebali bi imati mogućnost potpisivanja tog izvješća. Međutim, u slučaju provjera s daljinskim izviđanjem, Grčkoj bi trebalo biti omogućeno da dopusti realizaciju tog prava samo ako se provjerama otkriju nepravilnosti. Nadalje, bez obzira na vrstu izvršene provjere na licu mjesta, korisniku bi trebala biti uručena preslika izvješća u slučaju pronalaska nepravilnosti.

(25) Radi učinkovite zaštite financijskih interesa Zajednice, trebalo bi usvojiti odgovarajuće mjere za suzbijanje nepravilnosti i prijevara.

(26) Smanjenja i isključenja trebala bi se utvrđivati na temelju načela proporcionalnosti i na temelju posebnih problema u slučaju više sile, izvanrednih okolnosti i prirodnih nepogoda. Takva smanjenja i isključenja trebalo bi stupnjevati na temelju ozbiljnosti utvrđene nepravilnosti sve do potpunog isključenja iz jednog ili više programa pomoći za lokalnu proizvodnju za određeno razdoblje.

(27) U pravilu, smanjenja i isključenja ne bi se trebala primjenjivati ako su korisnici podnijeli činjenično točne podatke ili ako su u stanju dokazati da krivnja nije na njima.

(28) Na korisnike, koji u bilo kojem trenutku obavijeste nadležna nacionalna tijela o nepravilnim zahtjevima za pomoć, ne bi se trebala primijeniti smanjenja ni isključenja neovisno o razlogu nepravilnosti, uz uvjet da korisnik nije bio obaviješten o tome da nadležna tijela imaju namjeru izvršiti provjere na licu mjesta te ako nadležna tijela nisu već obavijestila korisnika o nepravilnostima prisutnim u zahtjevu.

(29) Smanjenja i isključenja na temelju ove Uredbe trebala bi se primjenjivati ne dovodeći u pitanje dodatne kazne predviđene drugim odredbama nacionalnog zakonodavstva.

(30) Korisnici koji nisu u stanju ispuniti obveze predviđene detaljnim pravilima za primjenu programa zbog posljedica više sile ili izvanrednih okolnosti, ne bi trebali izgubiti pravo na pomoć.

(31) Kako bi se osigurala jedinstvena primjena načela dobre vjere u cijeloj Zajednici, za povrat nepropisno isplaćenih sredstava trebalo bi utvrditi uvjete pozivanja na to načelo ne dovodeći u pitanje obradu rashoda u kontekstu poravnanja računa.

(32) U pravilu bi Grčka trebala poduzeti daljnje potrebne mjere kojima bi se osigurala ispravna provedba ove Uredbe.

(33) Prema potrebi, Grčka bi trebala obavijestiti Komisiju o poduzetim mjerama za provedbu programa pomoći predviđenih ovom Uredbom. Da bi Komisiji omogućila učinkovita kontrola, Grčka bi joj redovito trebala slati određene statističke podatke u pogledu programa pomoći.

(34) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Upravnog odbora za izravna plaćanja,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

GLAVA I.

PODRUČJE PRIMJENE I DEFINICIJE

Članak 1.

Područje primjene

Ovom se Uredbom utvrđuju detaljna pravila o provedbi Uredbe (EZ) br. 1405/2006, a posebno u pogledu programa koji se odnosi na posebne režime opskrbe manjih egejskih otoka, kako je utvrđeno poglavljem II. te Uredbe te mjere za potporu lokalne proizvodnje na tim otocima, kako je utvrđeno poglavljem III. te Uredbe.

Članak 2.

Definicije

Za potrebe ove Uredbe:

(a) „manji otoci” znače svi otoci u Egejskom moru osim otoka Krete i Evije;

(b) „nadležna tijela" znače tijela koja je odredila Grčka za provedbu ove Uredbe;

(c) „program" znači program pomoći iz članka 13. Uredbe (EZ) br. 1405/2006.

GLAVA II.

POSEBNI REŽIMI OPSKRBE

POGLAVLJE I.

Predviđena opskrbna bilanca

Članak 3.

Utvrđivanje i dodjela pomoći

1. Radi primjene članka 3. stavka 2. Uredbe (EZ) br. 1405/2006, a u sklopu programa, Grčka utvrđuje iznos pomoći koja se dodjeljuje da bi se kompenzirala izoliranost, otočna priroda i udaljenost, uzimajući u obzir:

(a) posebne potrebe manjih otoka i precizne zahtjeve za kvalitetom;

(b) tradicionalne trgovinske tokove s lukama u kopnenoj Grčkoj i među otocima u Egejskom moru;

(c) gospodarski aspekt predložene pomoći;

(d) ovisno o slučaju, potrebu neometanja potencijalnog razvoja lokalnih proizvoda;

(e) u pogledu određenih dodatnih troškova prijevoza, troškove prekrcaja povezane s dostavom robe na manje otoke;

(f) u pogledu određenih dodatnih troškova povezanih s lokalnom preradom, ograničenu veličinu tržišta i potrebu jamčenja sigurnosti dostave robe na odnosne manje otoke.

2. Ne dodjeljuje se pomoć za dostavu proizvoda na manji otok, ako su na nju već primijenjeni posebni režimi opskrbe za drugi manji otok.

POGLAVLJE II.

Potvrda o pomoći, plaćanje, registar, krajnji korisnik, kvaliteta i jamstva

Članak 4.

Potvrda o pomoći i plaćanje

1. Pomoć predviđena člankom 4. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 1405/2006 isplaćuje se po predočenju potvrde, dalje u tekstu: „potvrda o pomoći", koja je potpuno iskorištena i kojoj se prilaže kupovna faktura i original ili ovjerena preslika teretnice ili zrakoplovne teretnice.

Predočenje potvrde o pomoći nadležnim tijelima smatra se jednakim podnošenju zahtjeva za pomoć. Osim u slučaju više sile ili klimatskih nepogoda, potvrde se predaju u roku od 30 dana od datuma kad se zaračunavaju. U slučaju nepoštivanja tog roka, pomoć se smanjuje za 5 % po danu kašnjenja.

Pomoć isplaćuju nadležna tijela najkasnije 90 dana od datuma podnošenja iskorištene potvrde o pomoći, osim u sljedećim slučajevima:

(a) u slučaju više sile ili klimatskih nepogoda;

(b) ako je pokrenuta upravna istraga u pogledu prava na pomoć; u tim se slučajevima isplata vrši samo nakon priznavanja tog prava.

2. Potvrde o potpori sastavljaju se na temelju obrasca uvozne dozvole iz Priloga I. Uredbe (EZ) br. 1291/2000.

Članak 8. stavak 5., članci 13., 15., 17., 18., 21., 23., 26., 27., od 29. do 33. i od 36. do 41. Uredbe (EZ) br. 1291/2000 primjenjuju se, *mutatis mutandis*, ne dovodeći u pitanje ovu Uredbu.

3. Navod „potvrda o pomoći" mora se otisnuti ili udariti pomoću pečata u polje 20. (posebni podaci) potvrde.

4. Polja 7. i 8. potvrde moraju se prekrižiti.

5. U polje 12. potvrde o pomoći navodi se posljednji dan njezine valjanosti.

6. Iznos primjenjive potpore jednak je iznosu na snazi na dan podnošenja zahtjeva za potvrdu o pomoći.

7. Nadležno tijelo izdaje potvrde o pomoći na zahtjev uključenih stranaka uz ograničenja predviđenih opskrbnih bilanci.

Članak 5.

Prijenos pogodnosti do krajnjeg korisnika

1. Za potrebe ove glave:

(a) „pogodnosti" iz članka 4. stavka 3. Uredbe (EZ) br. 1405/2006 znače dodjela pomoći Zajednice predviđene tom Uredbom;

(b) „krajnji korisnik"znači

i. u slučaju proizvoda za izravnu potrošnju: potrošač,

ii. u slučaju proizvoda za prerađivačku industriju ili industriju ambalaže, namijenjenih prehrani ljudi: krajnji prerađivač ili osoba koja pakira proizvod,

iii. u slučaju proizvoda za prerađivačku industriju ili industriju ambalaže, namijenjenih hrani za životinje, i proizvoda, namijenjenih kao agrarni inputi: poljoprivrednik.

2. Nadležna tijela poduzimaju sve potrebne mjere za provjeru da se pogodnosti stvarno prenose do krajnjeg korisnika. Pri tome mogu ispitati trgovinske marže i cijene koje primjenjuju različiti odnosni gospodarski subjekti.

Mjere navedene u prvom podstavku, a posebno nadzorne točke koje se koriste za utvrđivanje prijenosa pogodnosti do krajnjeg korisnika, te sve izmjene, priopćavaju se Komisiji u sklopu izvješća propisanog člankom 33.

Članak 6.

Registar gospodarskih subjekata

1. Potvrde o pomoći izdaju se samo gospodarskim subjektima upisanim u registar koji vode nadležna tijela (dalje u tekstu: „registar”).

2. Svi gospodarski subjekti sa sjedištem u Zajednici mogu zatražiti upis u registar.

Upis u registar podliježe sljedećim uvjetima:

(a) subjekti moraju posjedovati sredstva, strukture i zakonske dozvole potrebne za obavljanje njihove djelatnosti, a posebno moraju propisno ispuniti svoje obveze u pogledu, prema potrebi, poslovnog računovodstva, te porezne obveze;

(b) subjekti moraju jamčiti obavljanje svoje djelatnosti na manjim otocima;

(c) u okviru posebnih režima opskrbe manjih otoka i u skladu s ciljevima tih režima, subjekti se obvezuju:

i. dostaviti nadležnim tijelima, na njihov zahtjev, sve potrebne podatke u pogledu njihovih trgovačkih aktivnosti, a posebno u pogledu cijena i marži profita koje primjenjuju,

ii. poslovati isključivo u vlastito ime i za vlastiti račun,

iii. podnositi zahtjeve za potvrdama razmjerno njihovim stvarnim mogućnostima prodaje odnosnih proizvoda, što se dokazuje upućivanjem na objektivne čimbenike,

iv. da neće djelovati na način kojim bi mogli uzrokovati umjetno izazvane nestašice proizvoda te da neće prodavati raspoložive proizvode po umjetno niskim cijenama,

v. zajamčiti nadležnim tijelima da se pri prodaji poljoprivrednih proizvoda na manjim otocima pogodnosti prenose do krajnjih korisnika.

3. Gospodarski subjekti koji imaju namjeru otpremati u ostale dijelove Zajednice ili izvoziti u treće zemlje prerađene ili neprerađene proizvode pod uvjetima iz članka 13., dužni su u trenutku podnošenja zahtjeva za upis u registar ili naknadno objaviti svoju namjeru o vršenju takve djelatnosti i navesti, prema potrebi, lokaciju pogona za pakiranje.

4. Prerađivači, koji imaju namjeru izvoziti u treće zemlje ili otpremati u Zajednicu prerađene proizvode iz članaka 13. ili 14., dužni su u trenutku podnošenja zahtjeva za upis u registar ili naknadno objaviti svoju namjeru o vršenju takve djelatnosti, navesti lokaciju prerađivačkog pogona i, prema potrebi, dostaviti analitičke popise prerađenih proizvoda.

Članak 7.

Dokumenti koje predočuju gospodarski subjekti i valjanost potvrda o pomoći

1. Nadležna tijela prihvaćaju zahtjev za potvrdu o pomoći koji predočuju gospodarski subjekti za svaku pošiljku, uz uvjet da mu je priložen original ili ovjerena preslika kupovne fakture.

Kupovna faktura, teretnica ili zrakoplovna teretnica moraju glasiti na ime podnositelja zahtjeva.

2. Rok valjanosti potvrda iznosi 45 dana. U posebnim slučajevima u kojima ozbiljne i nepredvidive poteškoće utječu na trajanje prijevoza, nadležno tijelo može produžiti rok valjanosti ali ne dulje od dva mjeseca od datuma izdavanja potvrde.

Članak 8.

Predočenje potvrda i robe; neprenosivost potvrda

1. Za proizvode obuhvaćene posebnim režimima opskrbe, potvrde o pomoći predočuju se nadležnim tijelima najkasnije 15 radnih dana od datuma iskrcaja robe. Nadležna tijela mogu skratiti ovo maksimalno vrijeme.

2. Roba se predočuje u rasutom stanju ili u odvojenim partijama, što mora odgovarati predanoj potvrdi.

3. Potvrde o pomoći nisu prenosive.

Članak 9.

Kakvoća proizvoda

Samo proizvodi dobre i primjerene tržišne kakvoće u smislu članka 21. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 800/1999 mogu biti podobni za posebni režim opskrbe.

Sukladnost proizvoda sa zahtjevima utvrđenim u prvom stavku ispituje se najkasnije prilikom njihove prve prodaje u skladu sa standardima ili praksama koji su na snazi u Zajednici.

Ako se za proizvod smatra da ne ispunjava zahtjeve utvrđene u prvom stavku, prava se u okviru posebnih režima opskrbe povlače, a odgovarajuća se količina ponovno pridodaje predviđenoj opskrbnoj bilanci. Pomoć, koja je već bila isplaćena u skladu s člankom 4., se vraća.

Članak 10.

Polaganje sredstva osiguranja

Pri podnošenju zahtjeva za potvrde o pomoći nije potrebno položiti sredstvo osiguranja.

Međutim, u posebnim slučajevima i u onoj mjeri koliko je potrebno da bi se osigurala ispravna primjena ove Uredbe, nadležna tijela mogu zatražiti polaganje sredstva osiguranja koje odgovara iznosu dodijeljene pogodnosti. U takvim se slučajevima primjenjuje članak 35. stavci 1. i 4. Uredbe (EZ) br. 1291/2000.

Članak 11.

Značajna povećanja broja zahtjeva za potvrdama o pomoći

1. Ako stanje izvršenja predviđene opskrbne bilance ukazuje na značajno povećanje broja zahtjeva za potvrdama o pomoći za određeni proizvod, što može ugroziti dostizanje jednog ili više ciljeva posebnih režima opskrbe, Grčka je dužna poduzeti potrebne mjere da bi se osigurala opskrba manjih otoka osnovnim proizvodima, uzimajući u obzir raspoloživu ponudu i zahtjeve prioritetnih sektora.

2. U slučaju ograničenja izdavanja potvrda, nadležna tijela primjenjuju jednaki postotak smanjenja na sve još neodobrene zahtjeve.

Članak 12.

Utvrđivanje najveće količine po zahtjevu za potvrdom

U onoj mjeri u kojoj je to nužno potrebno da bi se izbjeglo narušavanje tržišta na manjim otocima ili špekulativne radnje koje bi mogle ugroziti nesmetanu provedbu posebnih režima opskrbe, nadležna tijela utvrđuju najveću količinu po zahtjevu za potvrdom.

Nadležna su tijela dužna odmah obavijestiti Komisiju o slučajevima na koje se odnosi ovaj članak.

POGLAVLJE III.

Izvoz u treće zemlje i otpremanje u ostale dijelove Zajednice

Članak 13.

Uvjeti izvoza ili otpreme

1. Na izvoz ili otpremanje neprerađenih proizvoda na koje su primijenjeni posebni režimi opskrbe, ili pakiranih ili prerađenih proizvoda koji sadrže proizvode na koje su primijenjeni posebni režimi opskrbe, primjenjuju se uvjeti utvrđeni stavcima 2. do 3.

2. Količine proizvoda, na koje je primijenjena pomoć i koje su izvezene ili otpremljene, ponovno se pridodaju predviđenoj opskrbnoj bilanci, a izvoznik ili otpremnik vraća isplaćenu pomoć najkasnije u trenutku izvoza ili otpreme.

Dotične proizvode nije dopušteno otpremiti ili izvesti do povrata pomoći iz prvog podstavka.

Ako nije moguće utvrditi iznos dodijeljene pomoći, smatra se da je za proizvode isplaćena najviša stopa pomoći koju za te proizvode utvrđuje Zajednica tijekom razdoblja od šest mjeseci prije podnošenje zahtjeva za izvoz ili otpremu.

Na takve se proizvode može primijeniti izvozna subvencija, uz uvjet da su ispunjeni kriteriji za dodjelu takve subvencije.

3. Nadležna tijela dopuštaju izvoz ili otpremanje količina prerađenih proizvoda, osim onih navedenih u stavku 2. i članku 14., samo ako prerađivač ili izvoznik potvrdi da dotični proizvodi ne sadrže sirovine unesene u okviru posebnih režima opskrbe.

Nadležna tijela dopuštaju ponovni izvoz ili ponovno otpremanje neprerađenih proizvoda ili pakiranih proizvoda, osim onih navedenih u stavku 2., samo ako pošiljatelj potvrdi da na dotične proizvode nisu primijenjeni posebni režimi opskrbe.

Nadležna tijela vrše potrebne provjere kako bi osigurala urednost potvrda iz prvog i drugog podstavka te po potrebi traže povrat dodijeljene pogodnosti.

Članak 14.

Tradicionalni izvoz i tradicionalno otpremanje prerađenih proizvoda

1. Prerađivači, koji su u skladu s člankom 6. stavkom 4. objavili namjeru izvoza u sklopu tradicionalnih trgovinskih tokova ili otpreme u sklopu tradicionalnih trgovinskih tokova, kako je predviđeno člankom 5. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 1405/2006, prerađenih proizvoda koji sadrže sirovine unesene u okviru posebnih režima opskrbe, mogu to činiti uz ograničenja godišnjih količina, koje su navedene u odobrenom programu i predočene u skladu s obrascem iz Priloga ovoj Uredbi. Nadležna tijela izdaju potrebna odobrenja kojim se osigurava da transakcije ne prelaze te godišnje količine.

2. Za izvoz proizvoda iz ovog članka nije potrebno predočenje izvozne dozvole.

POGLAVLJE IV.

Provjere i sankcije

Članak 15.

Provjere

1. Administrativne provjere izvršene pri unosu, izvozu i otpremi poljoprivrednih proizvoda iscrpne su i obuhvaćaju unakrsne provjere s dokumentima iz članka 7. stavka 1.

2. Fizičke provjere na manjim otocima pri unosu, izvozu i otpremi poljoprivrednih proizvoda vrše se na reprezentativnom uzorku koji odgovara količini od najmanje 5 % potvrda predočenih u skladu s člankom 8.

Fizičke provjere se vrše *mutatis mutandis* u skladu s postupcima utvrđenim Uredbom Vijeća (EEZ) br. 386/90 ([11]).

U posebnim slučajevima Komisija može zatražiti vršenje fizičkih provjera na temelju drukčijeg postotka.

Članak 16.

Sankcije

1. Osim u slučaju više sile ili klimatskih nepogoda, ako gospodarski subjekt ne ispuni zahtjeve iz članka 6. te ne dovodeći u pitanje sankcije predviđene odredbama nacionalnog zakonodavstva, nadležna tijela:

(a) vraćaju pogodnost dodijeljenu od nositelja potvrde o pomoći;

(b) privremeno obustavljaju ili povlače registraciju gospodarskog subjekta, što ovisi o ozbiljnosti povrede.

Prednost navedena u točki (a) jednaka je iznosu pomoći utvrđene u skladu s člankom 13. stavkom 2.

2. Osim u slučaju više sile ili klimatskih nepogoda, ako vlasnici potvrde ne izvrše planirani unos, njihovo pravo podnošenja zahtjeva za potvrdama privremeno se obustavlja na 60 dana od isteka odnosne potvrde. Nakon razdoblja privremene obustave, za izdavanje daljnjih potvrda potrebno je položiti sredstvo osiguranja jednako iznosu pogodnosti koja se dodjeljuje tijekom razdoblja koje utvrđuju nadležna tijela.

3. Nadležna tijela usvajaju mjere potrebne za ponovnu upotrebu količina proizvoda koje su postale dostupne kao posljedica neispunjavanja, djelomičnog neispunjavanja ili poništenja izdanih potvrda, odnosno kao posljedica povrata dodijeljenih pogodnosti.

POGLAVLJE V.

Nacionalne odredbe

Članak 17.

Nacionalna pravila za upravljanje i nadzor

Nadležna tijela usvajaju dodatna pravila potrebna za pravovremeno upravljanje i nadzor nad posebnim režimima opskrbe.

Ona su dužna obavijestiti Komisiju o svim mjerama koje imaju namjeru provesti sukladno prvom stavku, prije stupanja na snagu tih mjera.

GLAVA III.

MJERE U KORIST LOKALNE PROIZVODNJE

POGLAVLJE I.

Pomoć u korist lokalne proizvodnje

Članak 18.

Iznos pomoći

1. Na iznos pomoći, koja se dodjeljuje u okviru mjera u korist lokalne poljoprivredne proizvodnje, kako je predviđeno poglavljem III. Uredbe (EZ) br. 1405/2006, primjenjuju se gornje granice iz članka 12. te Uredbe.

2. Uvjeti dodjele pomoći, linije poljoprivredne proizvodnje i odnosni iznosi utvrđuju se programom odobrenim u skladu s člankom 13. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 1405/2006.

([11]) SL L 42, 16.2.1990., str. 6.

POGLAVLJE II.

Zahtjevi za pomoć i plaćanje pomoći

Članak 19.

Podnošenje zahtjeva

Zahtjevi za pomoć za kalendarsku godinu podnose se uredu koji su odredile grčke nadležne vlasti u skladu s obrascima koje sastavljaju te vlasti te u rokovima koje one utvrde. Ti se rokovi utvrđuju na način da se omogući vrijeme potrebno za vršenje provjera na licu mjesta, ali ne kasnije od 28. veljače naredne kalendarske godine.

Članak 20.

Ispravak očitih grešaka

Zahtjev za pomoć moguće je ispraviti u bilo kojem trenutku nakon njegova podnošenja ako nadležno tijelo pronađe u njemu očite greške.

Članak 21.

Zakašnjelo podnošenje zahtjeva

Osim u slučaju više sile i izvanrednih okolnosti, na podnošenje zahtjeva za pomoć nakon roka utvrđenog u skladu s člankom 19. primjenjuje se smanjenje od 1 % po radnom danu u iznosima na koje bi korisnik imao pravo da je u roku predao zahtjev za pomoć. Ako je kašnjenje duže od 25 kalendarskih dana, zahtjev se smatra nedopuštenim.

Članak 22.

Povlačenje zahtjeva za pomoć

1. Zahtjev za pomoć moguće je u bilo kojem trenutku potpuno ili djelomično povući.

Međutim, ako je nadležno tijelo već obavijestilo korisnika o postojanju nepravilnosti u zahtjevu za pomoć ili je obavijestilo korisnika o svojoj namjeri vršenja provjere na licu mjesta, a tom su provjerom otkrivene greške, nije dopušteno povući dijelove zahtjeva za pomoć u kojima su pronađene dotične nepravilnosti.

2. Povlačenjem zahtjeva iz stavka 1. podnositelj zahtjeva se vraća u situaciju prije podnošenja zahtjeva za pomoć ili predmetnog dijela zahtjeva za pomoć.

3. Najkasnije 31. ožujka svake godine potrebno je izvršiti analizu povučenih zahtjeva za pomoć za prethodnu kalendarsku godinu radi utvrđivanja glavnih uzroka i mogućih tendencija na lokalnoj razini.

Članak 23.

Plaćanje pomoći

Nakon provjere zahtjeva za pomoć i odgovarajućih popratnih dokumenata te nakon izračuna iznosa koji se dodjeljuje u okviru mjera pomoći iz članka 7. Uredbe (EZ) br. 1405/2006, nadležna tijela plaćaju pomoć za predmetnu kalendarsku godinu:

— u slučaju izravnih plaćanja u skladu s člankom 28. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1782/2003 ([12]) te

— za ostala plaćanja tijekom razdoblja koje počinje 16. listopada tekuće godine i završava 30. lipnja naredne godine.

POGLAVLJE III.

Provjere

Članak 24.

Opća načela

Provjere su administrativne provjere i provjere na licu mjesta.

Administrativne provjere su iscrpne i obuhvaćaju unakrsne provjere s, *inter alia*, podacima iz integriranog sustava upravljanja i kontrole iz poglavlja 4. glave II. Uredbe (EZ) br. 1782/2003.

Na temelju analize rizika u skladu s člankom 26. stavkom 1., nadležna tijela vrše provjere na licu mjesta na uzorku od najmanje 5 % zahtjeva za pomoć. Uzorak mora također obuhvaćati najmanje 5 % iznosa koji se dodjeljuju u okviru pomoći.

U svim slučajevima u kojima je to primjereno, Grčka je dužna koristiti integrirani sustav upravljanja i kontrole.

Članak 25.

Provjere na licu mjesta

1. Provjere na licu mjesta vrše se bez prethodne najave. Međutim, ako svrha provjere nije ugrožena, dopuštena je prethodna obavijest o provjeri ograničena na potrebni minimum. Takve se obavijesti ne daju više od 48 sati unaprijed, osim u propisno utemeljenim slučajevima.

2. Prema potrebi, provjere na licu mjesta iz ovog poglavlja vrše se zajedno s drugim provjerama predviđenim zakonodavstvom Zajednice.

3. Predmetni zahtjev ili zahtjevi za pomoć odbijaju se ako korisnici ili njihovi zastupnici spriječe vršenje provjera na licu mjesta.

([12]) SL L 270, 21.10.2003., str. 1.

Članak 26.

Odabir korisnika za provjeru na licu mjesta

1. Korisnike za provjeru na licu mjesta odabire nadležno tijelo na temelju analize rizika i reprezentativnosti predanih zahtjeva za pomoć. Analizom rizika se, prema potrebi, uzima u obzir sljedeće:

(a) iznos pomoći;

(b) broj poljoprivrednih čestica i površina koji su navedeni u zahtjevu za pomoć ili količina koja se proizvodi, prevozi, prerađuje ili prodaje;

(c) promjene u odnosu na prethodnu godinu;

(d) nalazi provjera izvršenih tijekom prethodnih godina;

(e) ostali parametri koje utvrđuje Grčka.

Da bi se zajamčila reprezentativnost, Grčka nasumce odabire između 20 % i 25 % od najmanjeg broja korisnika koje će podvrgnuti provjerama na licu mjesta.

2. Nadležno tijelo vodi evidenciju o razlozima odabira određenih korisnika za provjere na licu mjesta. Inspektori koji vrše provjere na licu mjesta moraju biti obaviješteni o tim razlozima prije početka provjere.

Članak 27.

Izvješće o inspekciji

1. O svakoj provjeri na licu mjesta se sastavlja izvješće o inspekciji, u kojem su sadržani detaljni podaci o izvršenoj provjeri. U izvješćima se posebno navodi sljedeće:

(a) provjereni programi pomoći i zahtjevi;

(b) osobe prisutne tijekom provjere;

(c) provjerene poljoprivredne čestice, izmjerene poljoprivredne čestice, rezultati mjerenja po izmjerenoj čestici i korištene metode mjerenja;

(d) količine koje se proizvode, prevoze, prerađuju ili prodaju, a nad kojima je izvršena provjera;

(e) je li korisniku najavljeno vršenje provjere te, ako je odgovor potvrdan, koliko vremena unaprijed;

(f) sve daljnje izvršene mjere kontrole.

2. Korisnicima ili njihovim predstavnicima daje se mogućnost potpisivanja izvješća, čime potvrđuju svoju prisutnost tijekom provjere te dodavanje primjedbi o toj provjeri. Ako se ustanovi postojanje nepravilnosti, korisniku se uručuje preslika izvješća o inspekciji.

Ako se provjera na licu mjesta vrši daljinskim izviđanjem, Grčka može odlučiti da korisnicima odnosno njihovim zastupnicima ne bude ponuđena mogućnost potpisivanja izvješća o inspekciji ako nisu pronađene nepravilnosti tijekom provjere daljinskim izviđanjem.

POGLAVLJE IV.

Smanjenja, isključenja i neutemeljeno isplaćena sredstva

Članak 28.

Smanjenja i isključenja

U slučaju odstupanja između podataka prijavljenih u okviru zahtjeva za pomoć i nalaza provjera iz poglavlja III., Grčka primjenjuje smanjenja pomoći i isključenja iz programa pomoći. Ta smanjenja i isključenja moraju biti učinkovita, proporcionalna i odvraćajuća.

Članak 29.

Odstupanja od primjene smanjenja i isključenja

1. Smanjenja i isključenja iz članka 28. ne primjenjuju se ako su korisnici podnijeli činjenično točne podatke ili ako su u stanju dokazati da krivnja nije na njima.

2. Smanjenja i isključenja ne primjenjuju se na one dijelove zahtjeva za pomoć, u vezi s kojima korisnik pismeno obavijesti nadležno tijelo da su netočni ili da su postali netočni nakon njihova predavanja, uz uvjet da nadležno tijelo nije prethodno obavijestilo korisnika o svojoj namjeri vršenja provjere na licu mjesta ili o nepravilnostima prisutnim u zahtjevu.

Na temelju podataka koje podnese korisnik sukladno prvom podstavku, zahtjev za pomoć se ispravlja kako bi odgovarao stvarnom stanju.

Članak 30.

Povrat neutemeljeno isplaćenih sredstava i kazne

1. U slučaju neutemeljeno isplaćenih sredstava, primjenjuje se *mutatis mutandis* članak 73. Uredbe Komisije (EZ) br. 796/2004 ([13]).

2. Ako su sredstva neutemeljeno isplaćena kao posljedica lažne prijave, lažnih dokumenata ili ozbiljnog nemara od strane korisnika, istom se nameće kazna jednaka nepropisno isplaćenom iznosu, na koji se nadodaju kamate, koje se računaju u skladu s člankom 73. stavkom 3. Uredbe (EZ) br. 796/2004.

([13]) SL L 141, 30.4.2004., str. 18.

Članak 31.

Viša sila i izvanredne okolnosti

Slučajevi više sile ili izvanrednih okolnosti u smislu članka 40. stavka 4. Uredbe (EZ) br. 1782/2003 priopćavaju se nadležnom tijelu u skladu s člankom 72. Uredbe (EZ) br. 796/2004.

GLAVA IV.

OPĆE I ZAVRŠNE ODREDBE

Članak 32.

Priopćenja

1. U pogledu posebnih režima opskrbe, nadležna tijela šalju Komisiji najkasnije do petnaestog dana u mjesecu na kraju svakog tromjesečja sljedeće podatke, koji se odnose na prethodne mjesece referentne kalendarske godine, razdijeljene po proizvodima i oznakama KN te, prema potrebi, zasebnim uporabnim svrhama:

(a) količine razdijeljene prema tome otpremaju li se iz kopnene Grčke ili s drugih otoka;

(b) iznos pomoći i stvarno plaćeni izdaci po proizvodu;

(c) količine za koje potvrde o pomoći nisu iskorištene;

(d) sve količine izvezene u treće zemlje ili otpremljene u ostale dijelove Zajednice nakon prerade u skladu s člankom 13.;

(e) prijenosi u okviru ukupne količine za kategoriju proizvoda te izmjene predviđenih opskrbnih bilanci tijekom razdoblja;

(f) raspoloživa bilanca i stopa korištenja.

Podaci iz prvog podstavka podnose se na temelju iskorištenih potvrda.

2. U pogledu pomoći za lokalnu proizvodnju, Grčka priopćava Komisiji:

(a) najkasnije do 31. ožujka svake godine, zaprimljene zahtjeve za pomoć i iznose koji se odnose na prethodnu kalendarsku godinu;

(b) najkasnije do 31. srpnja svake godine, konačno prihvatljive zahtjeve za pomoć i iznose koji se odnose na prethodnu kalendarsku godinu.

Članak 33.

Izvješće

1. Izvješće iz članka 17. stavka 2. Uredbe (EZ) br. 1405/2006 mora, *inter alia*, sadržavati:

(a) sve važne promjene u društveno-gospodarskom i poljoprivrednom okruženju;

(b) sažetak raspoloživih fizičkih i financijskih podataka o provedbi svake mjere, uz analizu podataka i, prema potrebi, prikaz i analizu sektora na koji se te mjere odnose;

(c) napredak mjera i prioriteta u odnosu na posebne i opće ciljeve na dan podnošenja izvješća uz upotrebu količinskih pokazatelja;

(d) kratki pregled većih problema na koje se naišlo pri upravljanju i provedbi mjera, uključujući zaključke analize iz članka 22. stavka 3.;

(e) ocjenu rezultata svih mjera, uzimajući u obzir njihovu međusobnu povezanost;

(f) za posebne režime opskrbe:

— podatke i analizu u vezi s kretanjem cijena i načinom na koji se dodijeljena pogodnost dalje prenosi, kao i poduzete mjere i izvršene provjere kojima se osigurava taj prijenos;

— uzimajući u obzir ostale dostupne pomoći, analizu proporcionalnosti pomoći u vezi s dodatnim troškovima prijevoza na manje otoke i primijenjenim cijenama, te u slučaju proizvoda namijenjenih za preradu i kao agrarni inputi, na osnovu dodatnih troškova uzrokovanih otočnom prirodom i udaljenošću;

(g) navod temeljen na objektivnim pokazateljima u kojoj su mjeri ostvareni ciljevi pojedinih mjera sadržanih u programu;

(h) podatke o godišnjoj opskrbnoj bilanci manjih otoka s obzirom na, *inter alia*, potrošnju, razvoj stočnog fonda, proizvodnju i trgovinu;

(i) podatke o iznosima koji su stvarno dodijeljeni za provedbu programskih mjera na temelju kriterija koje utvrđuje Grčka, kao što su broj prihvatljivih proizvođača, prihvatljiva površina ili broj odnosnih poljoprivrednih gospodarstava;

(j) podatke o financijskoj provedbi svake pojedine mjere u okviru programa;

(k) statističke podatke o provjerama koje su izvršila nadležna tijela i o primijenjenim kaznama;

(l) napomene Grčke u vezi s provedbom programa.

2. Za 2007. godinu izvješće mora sadržavati procjenu utjecaja programa pomoći za tradicionalne aktivnosti povezane s proizvodnjom govedine, teletine, ovčetine i kozetine, na stočarstvo i poljoprivredno gospodarstvo na manjim otocima.

Članak 34.

Izmjene programa

1. Izmjene programa odobrenih u okviru članka 13. stavka 2. Uredbe (EZ) br. 1405/2006 podnose se Komisiji na odobrenje.

Međutim, takvo odobrenje nije potrebno za sljedeće izmjene:

(a) u slučaju predviđene opskrbne bilance, Grčka može izmijeniti razinu pomoći i količine proizvoda na koje se primjenjuju opskrbni režimi;

(b) u slučaju programa pomoći Zajednice za lokalnu proizvodnju, Grčka može prilagoditi do 20 % financijska sredstva za svaku mjeru i jedinični iznos pomoći na način da ih smanji ili poveća u odnosu na iznose koji su na snazi u trenutku podnošenja zahtjeva za izmjenu.

2. Grčka jednom godišnje obavještava Komisiju o planiranim izmjenama. Međutim, Grčka može u bilo kojem trenutku obavijestiti Komisiju o izmjenama u slučaju više sile ili izvanrednih okolnosti. Ako Komisija nema primjedbi na planirane izmjene, one se primjenjuju od prvog dana drugog mjeseca nakon mjeseca u kojem su priopćene Komisiji.

Članak 35.

Financiranje studija, pokaznih projekata, izobrazbe ili mjera tehničke pomoći

Iznos sredstava potrebnih za financiranje studija, pokaznih projekata, izobrazbe i mjera tehničke pomoći predviđenih programom odobrenim u okviru članka 13. stavka 2. Uredbe (EZ) br. 1405/2006 u svrhu provedbe tog programa, ne smije prijeći 1 % od ukupnog iznosa za financiranje programa.

Članak 36.

Dodatne nacionalne mjere

Države članice poduzimaju dodatne mjere potrebne za primjenu ove Uredbe.

Članak 37.

Smanjenje predujmova

Ne dovodeći u pitanje opća pravila o proračunskoj disciplini, ako su podaci koje Grčka priopćava Komisiji u skladu s člancima 32. i 33. nepotpuni ili nije ispoštovan rok za dostavljanje odnosnih podataka, Komisija može privremeno i paušalno smanjiti predujmove obračunate kao poljoprivredni izdatak.

Članak 38.

Stavljanje izvan snage

Uredbe (EEZ) br. 2837/93, (EEZ) br. 2958/93, (EZ) br. 3063/93, (EZ) br. 3175/94, (EZ) br. 1517/2002, (EZ) br. 1999/2002 i (EZ) br. 2084/2004 ovim se stavljaju izvan snage s učinkom od 1. siječnja 2007.

Članak 39.

Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu treći dan od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova Uredba se primjenjuje od 1. siječnja 2007.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 20. prosinca 2006.

Za Komisiju

Mariann FISCHER BOEL

Članica Komisije

PRILOG

Najveće količine prerađenih proizvoda koje je godišnje moguće izvesti ili otpremiti s manjih otoka u sklopu tradicionalnih pošiljki

(Količina u kilogramima (ili litrama))

oznaka KN	u Zajednicu	u treće zemlje